

# FABRICA LES YEUX OUVERTS

---

## 2. 展览作品

---

*Fabrica: les yeux ouverts* 「睁开的双眼」展览共分为三个区域，为公众提供了一个全方位视野，使他们了解自Fabrica诞生至今的一些最重要的项目。展览的装置把每个项目紧密地联系起来，强调了各种研究活动的跨学科本质。

参观者可透过 *Colors* 笔记本领略到Fabrica的纪实才能。*Colors* 笔记本是一个与无国界记者的合作计划，“我看见”是由六名分布在世界六大地区的年轻摄影师组成的团队共同完成的。接下来是展示感观及认知实验的互动体验，这些是由Fabrica队伍开发的（*Flipbook!*、“接触”、“虚拟的Fabrica世界”、“证据”、“我们是时间。我们是名人”、“透视交易所”）。

同时也为Fabrica的核心活动提供了宽大的展览区域——视觉交流：图片、照片、及影像是Fabrica在为其合作伙伴服务时所应用的工具，这些合作伙伴包括各类机构与非政府组织。在展示的项目中，有两项全球性的广告活动：为世界卫生组织制作的“暴力”（2003）、为世界粮食计划合作举办的“生命之粮”（2003）、以及一系列由Fabrica的艺术家所制作的自画像（“自画像”）。

---

### Colors 笔记本 Colors Notebook (2006-2007)

#### Colors 杂志编采人员（意大利）

Colors 笔记本与“无国界记者”组织一同编纂，于 2006 年 4 月出版。书中满是空白页，为的是让那些从未被了解的人表达他们自己的想法。到目前为止已经有 30,000 册销往全球各个角落，为南非儿童、加拿大牧师、航天员、残疾人士、艺术家和普通人提供了让他们表达原始声音的机会。1,000 多本 Colors 笔记本送回 Fabrica，带来了它们的信息。Colors 杂志于 1991 年创刊，以四种语言出版，在全球 40 多个国家发行。

---

### 我看见 I SEE (2006)

*Olivia Arthur* (英国), *Adam Huggins* (加拿大), *Ashley Gilbertson* (澳大利亚), *Leonie Purchas* (英国), *Lorenzo Vitturi* (意大利), *Philipp Ebeling* (德国)。

这本书是对当今历史、文化、艺术、社会和经济发展趋势的身体和视觉的探索之旅，“我看见”也代表“我观察到的”和“我理解的”。来自 Fabrica 的六名摄影师分别选择一个故事来表现世界六个主要地理区域之一：北美洲、南美洲、东方、远东、非洲和欧洲。

---

# FABRICA LES YEUX OUVERTS

---

## 中间距离 The Middle Distance

*Olivia Arthur (英国)*

通过生活在东西方交界的欧亚国家中的年轻女性的故事，Olivia Arthur讲述了因遭遇不同文化而产生的社会、文化和宗教压力，以及各个社会应对变化的方式。

## 死亡与新生 Death and Birth

*Ashley Gilbertson (澳大利亚)*

作为历经四载每天都冒着生命危险、在伊拉克工作的战地记者，Ashley Gilbertson 描述了生活在维也纳的各个小区的生与死。他通过呱呱坠地的婴儿和垂死的人的照片，向人们表现了人类存在的价值。

## Villamil 的家庭 — 分离的生活 The Villamil Family – Divided Lives

*Leonie Purchas (英国)*

Leonie Purchas 的照片报告通过对一个分离异地的家庭的生动描绘，（家庭成员生活在古巴和洛杉矶）探索了家庭的概念及其在社会中的角色。她的作品捕捉到了即使在不同的社会环境中也保持不变的事物。

## 无穷无尽的石油 Oil Will Never End

*Lorenzo Vitturi (意大利)*

Lorenzo Vitturi 探讨了能源问题，包括更加清洁的另类能源研究和地球资源的损耗等一系列问题。他将注意力特别集中在里海油田的枯竭问题上。

## 天气的影响 Under the Weather

*Philipp Ebeling (德国)*

自然灾害成为家常便饭、人们通过自己的行为影响自然过程，在这样一个世界里，Philipp Ebeling让人们思索气候变化背后发生的缓慢而又深层的过程：沙漠不断扩大、河流干枯、城市飞速增长、工业到处蔓延，这些都在人们的日常生活中形成了赤裸裸的对比。

## 食物线：人类与捕鱼业 Lines of Food: Men and Fishing

*Adam Huggins (加拿大) 与 Terra Madre 合作*

Terra Madre 是一个有关“慢食文化”的论坛，世界五大洲的代表齐聚一堂，共同探讨可持续农业的新理念。Adam Huggins 跟随着三大洲（亚洲、美洲和非洲）的渔民体验了他们的工作和日常生活，记录下了他们各种传统捕鱼技术以及他们与当地生活方式的关系。

---

 Centre  
Pompidou

---

SHANGHAI  
eARTS 

---

UNITED COLORS  
OF BENETTON.

---

# FABRICA LES YEUX OUVERTS

---

## **Flipbook!** (2005-2007)

*Juan Ospina (哥伦比亚), 由 Enrique R. Grullon (多米尼加共和国), Maik Bluhm (德国) 及 Hans Raber (奥地利) 参与创作*

*Flipbook!* 在著名的日本媒体艺术节上获得了娱乐项目大奖 (<http://www.fabrica.it/flipbook/>)，这是一个互动的动画项目，每一个人都可以描绘动画故事，然后将其上传，与网友在线共享。结果造就了数千个短小故事的网络社区。在非常短的时间内，*Flipbook!* 已经成为了拥有超过 20 万个动画作品和 1,500 万到访者的网络奇迹。

---

## **接触 Get in touch** (2007)

*Stefano Bergonzini (意大利) 与 Luca Bilotta (意大利) 合作*

一面敏感度极高之墙，使用图形信号，将所有触碰它的手联系在一起，再以视觉网络概念重现，强化 Fabrica 对世界的理念，也就是在不同文化之间的技术互动与意识形态的对话。

---

## **虚拟的 Fabrica 世界 Fabrica virtuale** (2005)

*Pierre Ficheteux (法国), Harun Alikadic (波斯尼亚), Mathieu Guimier (法国)*

虚拟的 Fabrica 世界是一种「震撼」，通过立体空间让人们能够身临其境地游览 Fabrica，在这个立体空间中，再现了安藤忠雄(Tadao Ando)设计的建筑物的每一个细节。虚拟的 *Fabrica* 世界的创作模型以 Quake 引擎为基础，是以 ID 软件开发的热门视频游戏 Quake 3 为蓝本。创意来自于互动部门的工作小组，他们将这款著名游戏的结构加以改造，创造了一个互动的环境。

---

## **证据 Evidence** (1995)

*Godfrey Reggio (美国)*

Godfrey Reggio 是一位富有洞察力的美国导演，执导了电影《Anima Mundi》，这部短片描述了儿童与电视的关系；电影配乐由 Philip Glass 担纲。《证据》这部影片是在 Reggio 担任 Fabrica 导演时拍摄，已经在许多电影节上亮相，包括 1997 年的洛迦诺电影节。

---

---

 Centre  
Pompidou

---

SHANGHAI  
eARTS 

---

UNITED COLORS  
OF BENETTON.

---

# FABRICA LES YEUX OUVERTS

---

## 我们是时间，我们是名人 *We are the time. We are the famous* (2005)

*Andy Cameron (英国), Hans Raber (奥地利), David McDougall (英国), Oriol Ferrer Mesía (西班牙)*

这是一部让参观者行动起来的装置。它探索了在一个时间间隔中两种描绘方式：固定的照片图像或一系列电影图像。参观者实时与他们自己同时拍下的两幅图像互动：首先，在慢动作中，让我们混淆了对时间的观念，而另外一种图像则把时间分成多个连续的定格照片。在一面墙上，参观者必须要静止站立才能够看见自己的图像，而在另一面墙上，他们必须要不断移动才能够产生一系列图像。标题取自 J.L.Borges 的诗作：“我们是时间，我们是名人”。

---

## 透视交易所 *Stock exchange of visions* (2006-2007)

根据 *Gregor Kuschnirz (德国)* 的创意，*Alfio Pozzoni (意大利), Paolo Jannuzzi (瑞士), Stefano Bergonzini (意大利), Giorgio Collodet (意大利)* 参与创作

《透视交易所》的灵感来自于证券交易所滚动的报价机显示屏，展现了科学家、社会学家和未来学家对未来文化、环境、资源、经济和社会的憧憬。借助地板下的控制面板，参观者可以选择他们感兴趣的主体，从而产生一个显示公众最为关注的主题的图表。《透视交易所》同时也是一个网站，[www.stockexchangeofvisions.org](http://www.stockexchangeofvisions.org)，建立一个由对人类未来至关重要的“憧憬”所组成的全球网络。

---

## 视觉交流 *Visual communication* (1994-2007)

*Fabrica 的多位创作者*

一本为非营利组织比如世界卫生组织、国际特赦组织、律师人权委员会、目击者组织、联合国粮食及农业组织和联合国难民署制作的 *Fabrica* 图片集，作品包括：文化项目、书籍、音乐活动以及与 *Fabrica* 联合制作的电影的海报（比如“无人地带”，奥斯卡最佳外语片奖获奖影片），*Fabrica* 组织的展览的图片和宣传活动；主题活动的海报（比如有关 911 恐怖袭击的“Visions of Hope”）或全球问题的海报（毒品、艾滋病、多样性、足球和宗教）。“Wanted Creativity”图片和个人作品集。

---

## 暴力 *Violence* (2003)

*Gabriele Riva (意大利)*

为世界卫生组织举办的一场针对最难以报道和抵抗的暴力行为所做的宣传活动：婚姻暴力、自我伤害、性暴力、群体暴力、虐待儿童、虐待老人、遗弃儿童。这场活动从 2003 年 5 月开始，在全世界范围内开展，被翻译成多种语言，以提高人们对寻求帮助和采取防护措施的意识。

# FABRICA LES YEUX OUVERTS

---

## 生命之粮 Food for life (2003)

*James Mollison (英国)*

贝纳通与联合国世界粮食计划合作举办的一场广告传讯活动。在阿富汗、柬埔寨、几内亚和非洲狮子山拍摄的照片表现了营养不良和社会问题（教育、就业、和平和女性解放）之间的相互关系。在学校里发放食物能够特别有效地确保儿童能够获得教育。Fabrica自从2000年以来一直都在进行贝纳通的传讯活动。

---

## 自画像 Selfportraits (1995-2007)

*Fabrica 的多位创作者*

由 Fabrica 的年轻艺术家所创作的自画像选集。通过那些已经成为传讯中心生活一部分的人的眼睛，表现了 Fabrica 的起源及其现状。

---

---

 Centre  
Pompidou

---

SHANGHAI  
eARTS 

---

UNITED COLORS  
OF BENETTON.

---